

Istruzioni per il montaggio e l'uso JUDO JUKO-LongLife

Stazione per reti idriche domestiche $\frac{3}{4}$ " – 2"

Documento valido per: Paesi UE e Svizzera

Lingua: italiano

Attenzione:

Prima dell'installazione e dell'avviamento, leggere ed osservare attentamente le istruzioni per il montaggio, l'uso e la sicurezza!
Da consegnare sempre alla società che gestisce l'impianto.

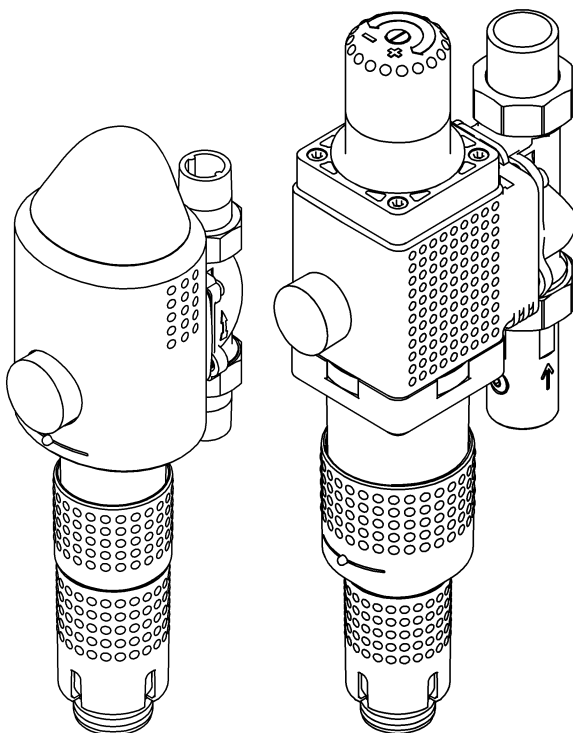


Immagine: JUKO-LF $\frac{3}{4}$ " – 1 $\frac{1}{4}$ "

Immagine: JUKO-LF 1 $\frac{1}{2}$ " – 2"



Indice

1. Istruzioni per l'uso	2
1.1 Simbologia utilizzata.....	2
1.2 Istruzioni di sicurezza e pericoli in caso di inosservanza	3
2. Utilizzo secondo le disposizioni	3
2.1 Indicazioni relative ad alcuni pericoli	3
3. Informazioni relative ai prodotti	4
3.1 Marchio di controllo	4
3.2 Materiali utilizzati	4
4. Installazione	4
4.1 Generale.....	4
4.2 Derivazione dell'acqua di controlavaggi	5
5. Funzionamento	7
5.1 Avviamento.....	7
5.2 Regolazione della pressione	7
5.3 Descrizione del funzionamento	7
5.4 Controlavaggio	9
5.5 Manutenzione / Riparazioni	9
5.6 Interruzione del funzionamento ..	10
6. Guasto	10
7. Manutenzione	11
8. Garanzia e manutenzione	11
9. Scheda tecnica	11
9.1 Tipo.....	11
9.2 Dati tecnici	11
9.3 Dimensioni d'ingombro	12
9.4 Contenuto della confezione	13
9.5 Accessori	13
10. Pezzi di ricambio	14
10.1 JUKO-LF ¾" – 1¼"	14
10.2 JUKO-LF 1½" – 2"	15
11. Servizio clienti	16

Le istruzioni per l'uso devono essere a disposizione presso la sede di utilizzo del gruppo filtro riduttore.

Il manuale d'istruzioni contiene informazioni importanti per utilizzare il gruppo filtro riduttore al meglio ed in maniera sicura, appropriata ed economica. Il manuale contiene le istruzioni necessarie da rispettare durante l'installazione, il funzionamento e la manutenzione. E' necessario rispettare le seguenti istruzioni al fine di evitare i pericoli, ridurre i costi di riparazione, aumentare il livello di affidabilità e la durata del gruppo filtro riduttore.

Tutti coloro che dovranno operare sul gruppo filtro riduttore hanno l'obbligo di leggere e rispettare le istruzioni contenute nel presente manuale relative a:

– **Installazione**

– **Funzionamento**

– **Manutenzione**

(Manutenzioni, Ispezioni, Riparazioni)

L'installazione, il funzionamento e la manutenzione devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato ed autorizzato, che avrà l'obbligo di attenersi scrupolosamente alle suddette istruzioni relative all'installazione ed al funzionamento e alle normative in vigore nel paese d'installazione del dispositivo.

Oltre alle istruzioni di funzionamento ed al regolamento vigente nel paese di utilizzo per la prevenzione degli infortuni, occorre tenere presente anche il regolamento relativo alla sicurezza.

Osservare tutte le istruzioni relative alla sicurezza riportate nel capitolo "Utilizzo secondo le Disposizioni" e le specifiche istruzioni relative alla sicurezza inserite negli altri paragrafi.

1.1 Simbologia utilizzata

Le istruzioni di sicurezza contenute nel seguente manuale sono contrassegnate con i seguenti simboli:

1. Istruzioni per l'uso



ATTENZIONE



(vedere capitolo 1.2 „Istruzioni di sicurezza e pericoli in caso di inosservanza“)



Attenzione Pericolo di tensione elettrica



Attenzione Pericolo di tensione elettrica



Consigli per l'utilizzo ed altre informazioni

1.2 Istruzioni di sicurezza e pericoli in caso di inosservanza

In particolare, l'inosservanza dei simboli relativi al pericolo generico, ad esempio, possono provocare i seguenti rischi:

- Pericolo per le persone e pericolo per l'ambiente causa perdite.

Ogni lavoro a rischio di sicurezza deve essere evitato.

La non conformità a queste istruzioni di funzionamento e di sicurezza possono determinare un conseguente rischio per le persone, per l'ambiente e per il gruppo filtro riduttore.

2. Utilizzo secondo le disposizioni

Il gruppo filtro riduttore può essere utilizzato nei circuiti con acqua potabile fredda fino a raggiungere una temperatura di 30 °C (86 °F).

Questo gruppo di alimentazione viene utilizzato negli impianti di acqua potabile per il filtraggio e la riduzione della pressione dell'acqua.

Il gruppo di alimentazione elimina le particelle che hanno dimensioni superiori o uguali alla larghezza della maglia, che possono essere trascinate dall'acqua quando percorre lunghe distanze.



Si tratta di particelle, che hanno dimensioni inferiori rispetto alla larghezza della maglia e di conseguenza le sostanze depositate non possono essere filtrate dall'acqua.

L'acqua che deve essere filtrata deve essere conforme alle norme europee relative all'acqua potabile!

Prima di utilizzare un tipo di acqua di qualità diversa in particolare contenente additivi, è necessario consultare il produttore/fornitore!

Il gruppo di alimentazione può essere utilizzato esclusivamente in base alle direttive descritte nel presente manuale. Non è previsto un utilizzo diverso rispetto a quello descritto.

Risolvere ed eliminare immediatamente qualsiasi tipo di malfunzionamento riscontrato!

2.1 Indicazioni relative ad alcuni pericoli

2.1.1 Attrezzi / Dispositivi elettrici



Non devono essere presenti nelle immediate vicinanze del gruppo di alimentazione collegamenti elettrici o dispositivi elettrici!

Nel caso in cui attrezzi o dispositivi elettrici vengano collegati all'alimentazione, si presenterà il rischio di corto circuito. In questo caso, sussiste per le persone il rischio di scosse elettriche. Pertanto nelle vicinanze della stazione, gli attrezzi o i dispositivi elettrici devono essere protetti da eventuali schizzi di acqua e devono essere conformi ai requisiti di legge relativi agli ambienti umidi (IP44).

3. Informazioni relative ai prodotti

3.1 Marchio di controllo

Gruppo filtro-riduttore con valvola di non-ri-torno

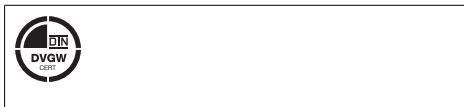


Immagine 1: Marchio DIN-DVGW

I gruppi di alimentazione acqua devono essere conformi alle norme tecniche relative alle installazioni per acqua potabile secondo DIN 1988. Sono approvati ed autorizzati da DVGW (Ente tedesco che opera nei settori del gas e dell'acqua, associazione tecnico-scientifica), in conformità alle richieste elencate nelle normative DIN EN13443-1, DIN 19628 e DIN EN 1567 [Livello di pressione PN16.] per i gruppi di alimentazione acqua meccanici con marchio DIN DVGW.

3.2 Materiali utilizzati

Tutti i materiali sono igienici e sicuri. I materiali in plastica sono conformi alle direttive KTW dell'Ufficio Federale per l'Ambiente e al foglio di lavoro W270 DVGW. I materiali metallici sono conformi ai requisiti della normativa DIN 50930-6.

4. Installazione

4.1 Generale

L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato ed adatto al montaggio.

La tubatura deve poter supportare in modo sicuro il gruppo filtro riduttore.

In caso contrario potrebbero verificarsi danni meccanici alla condotta fino a causarne la rottura. Pertanto le condotte devono essere posizionate in modo tale che abbiano un supporto e devono essere ben fissate (vedere capitolo 4.2.1 „Possibili scarichi per l'acqua di controlavaggio“)

4.1.1 Requisiti relativi al luogo d'installazione

Il luogo dell'installazione non deve essere umido e non deve gelare!

- La temperatura ambiente non deve superare i 30 °C (86 °F)! Nel caso in cui la temperatura sia superiore o nel caso in cui si sia esposti alla luce solare diretta, potrebbero verificarsi danni ai materiali causando persino la rottura della campana del filtro.
- Per poter far defluire l'acqua di scarico (controlavaggio) nell'impianto in maniera sicura anche in caso di eventuale anomalia dell'impianto, rispettare tutte le indicazioni riportate nel capitolo "Installazione"!
- Davanti al gruppo filtro riduttore deve essere installata una valvola di chiusura da parte del committente! In questo modo nel caso di installazione, manutenzione, riparazione e malfunzionamento del gruppo filtro riduttore, il flusso di acqua può essere interrotto.

4.1.2 Montaggio

Il montaggio viene eseguito tramite l'inserimento della flangia con collegamento a vite girevole inclusa nella confezione. La flangia

è adibita da elemento di collegamento al gruppo filtro riduttore.

La flangia in ottone con collegamento a vite girevole può essere utilizzata per il collegamento su tubazioni verticali e orizzontali.

Verificare che la freccia in rilievo sulla flangia segua la direzione di scorrimento del flusso d' acqua La flangia deve essere installata nella direzione del flusso (vedere immagine 2).

Se le istruzioni sopra riportate non vengono rispettate, il gruppo filtro riduttore non entra in funzione.

La superficie della flangia deve stare in posizione verticale! La flangia deve essere montata in modo tale da evitare qualsiasi eventuale tensione meccanica!

4.1.3 Montaggio del gruppo filtro riduttore

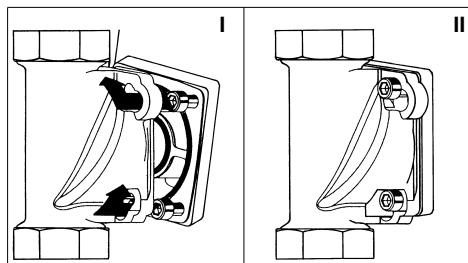


Immagine 2: Flangia orientabile di montaggio con attacco a baionetta

La flangia di montaggio per il gruppo filtro riduttore è dotata di fori a baionetta. Le guarnizioni necessarie e le viti sono già state preinstallate sull'unità.

Non allentare le viti!

- Infilare le quattro viti della flangia nei fori a baionetta (vedere imm. 2 I).
- Girare il gruppo filtro riduttore in senso orario fino a battuta (vedere imm. 2 II).
- Serrare nuovamente le quattro viti.

Il profilo del giunto a flangia profilata deve essere visibile sulla flangia orientabile.

Se questo non accade, può verificarsi una fuoriuscita di acqua a causa della mancanza di ermeticità.

4.2 Derivazione dell'acqua di controlavaggi

Per l'acqua di controlavaggio deve essere presente un allacciamento fognario delle giuste dimensioni [ad es. deflusso dal terreno] in conformità alla normativa DIN 1986. Nel caso in cui non sia presente alcun allacciamento fognario, può essere utilizzato un secchio delle dimensioni appropriate (vedere immagine 3).

In tutti i casi in conformità a EN 1717 occorre optare per un deflusso libero.

Se per il controlavaggio viene utilizzato un secchio, occorre osservare quanto segue:

- Nel caso in cui la pressione all'interno del sistema sia alta, l'acqua può fuoriuscire dal secchio. In questo caso l'acqua può provocare danni agli oggetti che si trovano nelle vicinanze del gruppo filtro riduttore.

4.2.1 Possibili scarichi per l'acqua di controlavaggio

JUKO-LF ¾" – 2"

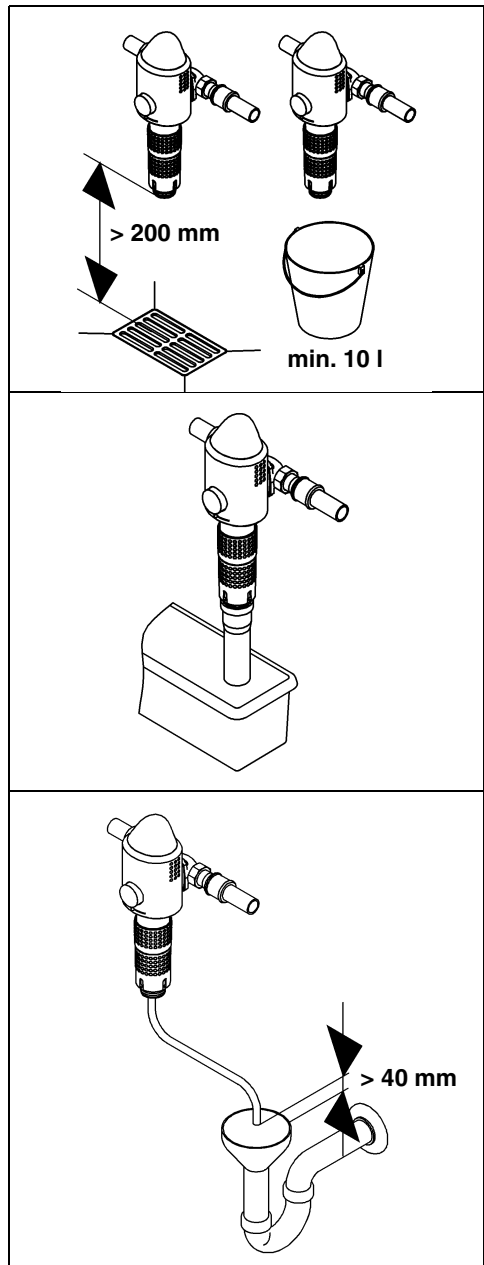


Immagine 3: Possibili scarichi per l'acqua di controlavaggio

5. Funzionamento

5.1 Avviamento

Prima della messa in funzione (prima messa in funzione o avviamento dopo i lavori di manutenzione), **immettere** l'acqua all'interno del sistema ed **aerare!**

- Per fare questo, l'unità dopo l'installazione viene riempita con acqua aprendo la valvola di chiusura.

Ora l'unità si trova sotto la pressione di rete.

- L'aria presente all'interno deve essere immediatamente tolta per evitare danni al momento dell'installazione a causa dei colpi di ariete. **Lo scarico dell'aria presente nell'impianto avviene tramite il controlavaggio** (vedere capitolo 5.4 „Controlavaggio“).

Dopo il controlavaggio e la ventilazione, l'impianto è pronto per la messa in funzione.

5.2 Regolazione della pressione

La pressione regolata a 4 bar dal costruttore può essere variata come qui di seguito riportato:

- Togliere le coperture di protezione del riduttore di pressione (nel modello JUKO-LF ¾" - 1¼").
- Allentare le viti a testa svasata poste sulla manopola del riduttore di pressione.
- Ruotando la manopola in senso orario, si avrà un aumento di pressione.
- Ruotando la manopola in senso antiorario, si avrà una riduzione di pressione.

La pressione è regolabile da 1,5 a 6 bar in base alle esigenze di funzionamento.

- Aprire temporaneamente un punto di erogazione dietro al gruppo filtro riduttore.

Segue uno scarico di pressione e può essere rilevata la pressione regolata.

- Quando viene raggiunto l'intervallo di pressione scelto, serrare nuovamente le viti a testa svasata sulla manopola del ri-

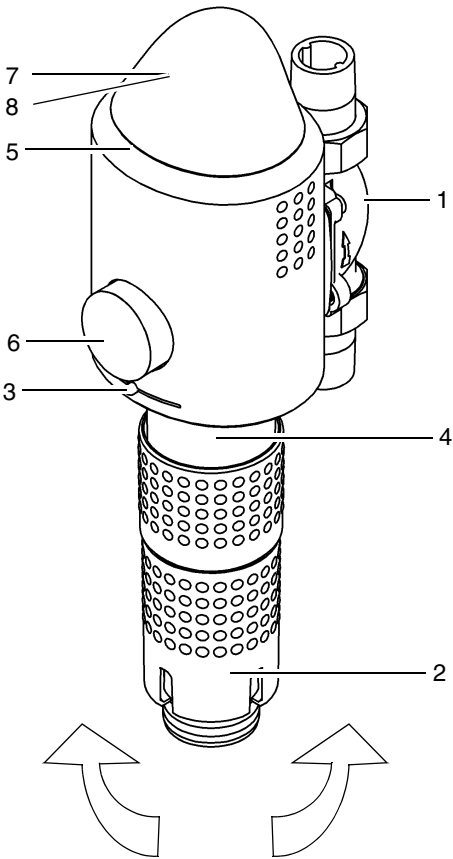
dotore di pressione per evitare che il dispositivo imposti in automatico una regolazione.

5.3 Descrizione del funzionamento

Attraverso la flangia (1) l'acqua non filtrata scorre verso il gruppo filtro riduttore. L'acqua scorre attraverso il microfiltro dall'esterno verso l'interno. Le sostanze di rifiuto rimangono sul reticolato del microfiltro.

Le sostanze scartate sono visibili dall'esterno attraverso la campana trasparente del filtro (4). L'acqua filtrata rifluisce verso il riduttore di pressione (5). La pressione può essere leggibile sul manometro (6). Alla fine del processo l'acqua filtrata rientra nel gruppo filtro riduttore tramite la flangia girevole (1).

JUKO-LF 3/4" - 1 1/4"



JUKO-LF 1 1/2" - 2"

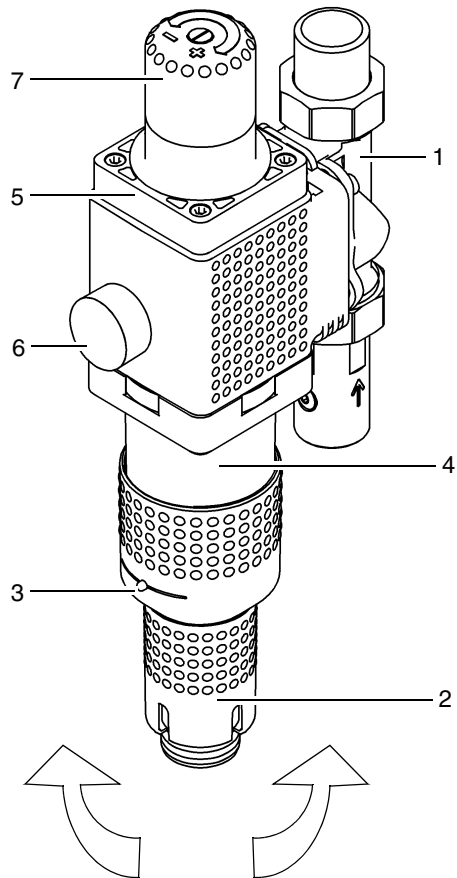


Immagine 4: Descrizione del funzionamento

- 1 Flangia orientabile incorporata
- 2 Manopola per il lavaggio controcorrente
- 3 Spia di segnalazione per il lavaggio controcorrente successivo
- 4 Campana del filtro
- 5 Riduttore di pressione
- 6 Manometro
- 7 Manopola del riduttore di pressione
- 8 Copertura di protezione del riduttore di pressione (nel modello JUKO-LF 3/4" - 1 1/4")

JUKO-LF 3/4" - 1 1/4":

Il filtro contiene un'unità di aspirazione argentata sul tessuto metallico del filtro di protezione per una protezione ottimale contro eventuali batteri e germi. Per conservare le proprietà necessarie per assicurare una protezione ottimale, occorre fare sostituire annualmente l'unità di aspirazione da personale autorizzato. In questo modo il filtro di protezione continuerà a svolgere la propria funzione correttamente.

5.4 Controlavaggio

Per rimuovere le particelle estranee dal tessuto metallico del filtro, l'unità deve essere pulita tramite un ciclo di controlavaggio.



Il controlavaggio dell'unità deve essere eseguito con acqua pulita sui modelli di tutte le dimensioni. L'apporto di acqua pulita nell'unità avviene anche durante il ciclo di controlavaggio. Durante il ciclo di controlavaggio l'acqua di scarico non va a contaminare l'acqua pulita presente all'interno del ciclo.

Ruotando la manopola di un giro completo, parte il processo di controlavaggio. Contemporaneamente la manopola avvia anche uno scarico.

Ruotando la manopola nella direzione desiderata, ruotano anche tre spazzole per la pulizia del filtro.

Contemporaneamente si apre una valvola di controlavaggio a dischi ceramici brevettata posta sotto l'unità, affinché l'acqua di controlavaggio possa fuoriuscire. L'acqua pulita scorre dall'interno verso l'esterno sulla superficie del filtro e trascina con sé durante il flusso le particelle. **Durante questo percorso fuoriesce l'acqua depurata.** Il reticolato del microfiltro viene pulito. Contemporaneamente viene ripulita anche la parte interna della campana del filtro trasparente con le spazzoline tergitristallo del tubo di aspirazione.

La manopola continua a ruotare fino a che non si sente uno scatto.

Di conseguenza la valvola di controlavaggio a dischi ceramici si richiude e si conclude il ciclo di controlavaggio.

Il ciclo di controlavaggio può essere ripetuto se necessario.



Dall'esterno si può osservare sia le sostanze estranee presenti all'interno che il processo di pulizia.

5.4.1 Intervallo di controlavaggio

L'unità deve essere sottoposta ad un ciclo di controlavaggio:

- Almeno ogni due mesi.
- Quando la pressione dell'acqua diminuisce.
- Quando si nota la presenza di sostanze estranee all'interno dell'unità.



E' presente sull'unità una spia di segnalazione. Il pulsante può essere spostato in base ai valori posti sulla scala mensile. Pertanto è possibile monitorare l'intervallo di controlavaggio.

Se l'intervallo di controlavaggio va oltre i due mesi, è possibile che si crei un deposito di particelle sul tessuto del filtro oppure si può creare una grossa resistenza alla pressione del filtro.

Se il controlavaggio non viene eseguito secondo gli intervalli stabiliti, si possono causare danni al filtro. Si possono depositare grandi quantità di particelle deformando il reticolato presente sul filtro, causando in casi estremi anche la rottura del reticolato.

Di conseguenza, non può più essere garantita la corretta funzionalità dell'unità. Inoltre, le particelle estranee che si depositano sul filtro possono anche compromettere il funzionamento meccanico del ciclo di controlavaggio.

5.5 Manutenzione / Riparazioni

Prima di procedere con eventuali lavori al gruppo filtro riduttore, che vanno oltre il normale funzionamento, togliere la pressione presente all'interno dell'unità! Nel caso in cui non venga rispettata tale istruzione, potrà verificarsi una fuoriuscita di acqua ed un conseguente danneggiamento dell'impianto. Rispettare scrupolosamente quanto riportato nei capitoli „Installazione“ e „Manutenzione“.

5.6 Interruzione del funzionamento

Se è necessario togliere la flangia dal gruppo filtro riduttore o svitare l'unità, le superfici della flangia devono essere protette da eventuali danni.

- Assicurarsi che lo sporco non entri all'interno del gruppo filtro riduttore! Queste sostanze estranee possono venire a contatto con l'acqua potabile all'interno del gruppo filtro riduttore ed essere mescolate all'acqua potabile. Coloro che assumeranno acqua inquinata, avranno altissimi rischi per la salute.
- Per rimettere in funzione l'unità, seguire il procedimento come se si trattasse di un nuovo gruppo filtro riduttore.

In caso di anomalie:

Guasto	Causa	Soluzione
L'acqua di controlavaggio torna indietro.	La valvola di controlavaggio a dischi ceramici non è chiusa bene.	Ripetere il controlavaggio e successivamente ruotare la manopola fino allo scatto.
	Sporco presente sulla valvola di controlavaggio a dischi ceramici	
Lo scorrimento dell'acqua diminuisce.	Il filtro è intasato.	Eseguire il controlavaggio.
L'unità non è ermetica.		Informare l'installatore o il servizio clienti.
La campana del filtro è opaca.	L'unità è stata utilizzata a temperature più alte rispetto a quelle consentite oppure è stato utilizzato solvente.	
Incrinatura capillare presente sulla campana del filtro.		
La pressione aumenta lentamente anche senza il passaggio dell'acqua.	Aumento inammissibile della pressione causato dal riscaldamento dell'acqua utilizzata per scopo industriale	Controllare la valvola di sicurezza del riscaldatore d'acqua a serpentino. Informare l'installatore o il servizio clienti.
	Usura della cartuccia del riduttore di pressione.	

6. Guasto

L'apertura del dispositivo e la sostituzione degli elementi danneggiati dalla pressione dell'acqua sono operazioni che devono essere necessariamente eseguite da personale autorizzato, per garantire la sicurezza e la tenuta del dispositivo.

7. Manutenzione



(vedere capitolo 1.2 „Istruzioni di sicurezza e pericoli in caso di inosservanza“)

Per la pulizia esterna dell'alloggiamento e della campana trasparente del filtro usare solamente acqua potabile pura.

I detersivi domestici e i detersivi per i vetri possono contenere fino a 25% di solventi o alcol.

Queste sostanze possono danneggiare le parti in plastica, causando dapprima un deterioramento fino a raggiungere la rottura.

Pertanto i detersivi contenenti queste sostanze non possono essere utilizzati.

8. Garanzia e manutenzione

Per far valere i diritti di garanzia sul prodotto, è necessario in conformità alla direttiva DIN 1988, paragrafo 8, che...“il controlavaggio venga eseguito ogni due mesi rispettando le disposizioni sopra riportate.

Inoltre annualmente “...è necessario controllare la pressione di regolazione in uscita sull'indicatore di pressione (ispezione visiva) in caso di flusso nullo o flusso eccessivo (grandi quantità)...”

Al fine di ottenere un buon funzionamento dell'unità anche dopo molti anni di utilizzo, è necessario eseguire una manutenzione regolare dell'impianto. Seguire quanto riportato nella normativa DIN 1988, paragrafo 8.

Un regolare contratto di manutenzione assicura un funzionamento migliore anche oltre la durata della garanzia.

E' necessario che i normali lavori di manutenzione e la fornitura di materiali di consumo ossia materiale soggetto ad usura vengano eseguiti e fatti da personale esperto del settore o dal servizio clienti addetto all'assistenza.

9. Scheda tecnica

9.1 Tipo

Gruppo Filtro Riduttore

JUDO JUKO-LongLife

Abbreviazione: JUKO-LF

9.2 Dati tecnici

Per tutti i modelli vale quanto segue:

- Temperatura ambiente e acqua massima: 30 °C
- **L'acqua che deve essere filtrata deve essere conforme alle norme europee relative all'acqua potabile!**
- Attacco a vite in conformità a DIN EN 10226-1.
- Portata in volume del flusso durante il controlavaggio: 0,3 l/s (Vale per una pressione di rete pari a circa 2-3 bar e per una valvola completamente aperta.)

Pressione nominale

Modello	Pressione d'esercizio	Pressione nominale
JUKO-LF ¾" – 2"	1,5 – 10 bar	PN 16

No. ordine, flusso nominale e peso

Modello	No. ordine	Flusso nominale	Peso
JUKO-LF ¾"	8170250	2,3 m ³ /h	2,9 kg
JUKO-LF 1"	8170251	3,6 m ³ /h	3,1 kg
JUKO-LF 1¼"	8170252	5,8 m ³ /h	3,4 kg
JUKO-LF 1½"	8170215	9,1 m ³ /h	8,1 kg
JUKO-LF 2"	8170216	14 m ³ /h	8,6 kg

9.3 Dimensioni d'ingombro

JUKO-LF 3/4" - 1 1/4"

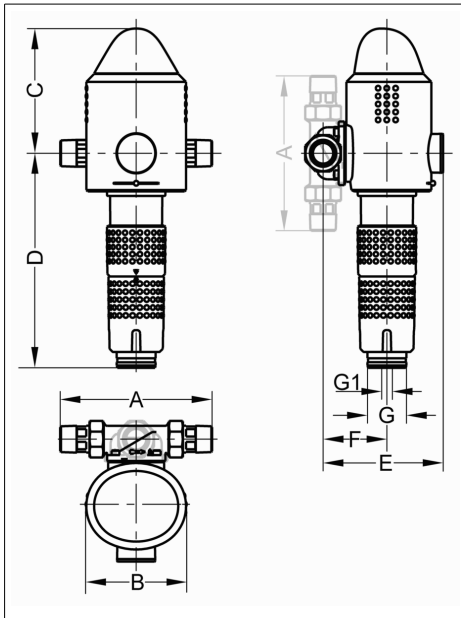


Immagine 5: Dimensioni d'ingombro 3/4" - 1 1/4"

JUKO-LF 1 1/2" - 2"

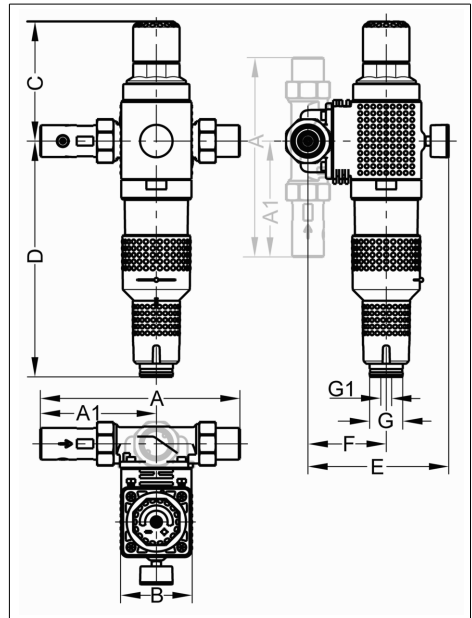


Immagine 6: Dimensioni d'ingombro 1 1/2" - 2"

La flangia girevole [JQE] può durante il montaggio dell'unità essere posizionata sia verticalmente che orizzontalmente.

Modello	A	A1	B	C	D	E	F	G	G1
JUKO-LF 3/4"	180		130	158	270	155	82	50	13
JUKO-LF 1"	195		130	158	270	155	82	50	13
JUKO-LF 1 1/4"	230		130	158	270	160	87	50	13
JUKO-LF 1 1/2"	301	175	108	181	356	212	118	50	13
JUKO-LF 2"	335	195	108	181	356	220	126	50	13

Tutte le dimensioni sono in mm

Per la manutenzione e lo svolgimento del ciclo di controlavaggio è necessario mantenere nella parte superiore ed inferiore uno spazio libero pari a 200 mm.

9.4 Contenuto della confezione

- Gruppo filtro riduttore pronto per l'installazione
- Istruzioni relative al montaggio e al funzionamento

JUKO-LF $\frac{3}{4}$ " – $1\frac{1}{4}$ ":

1x flangia di orientabile JQE $\frac{3}{4}$ ", 1" o $1\frac{1}{4}$ " con attacco a baionetta e collegamenti a vite.

JUKO-LF $1\frac{1}{2}$ " – 2":

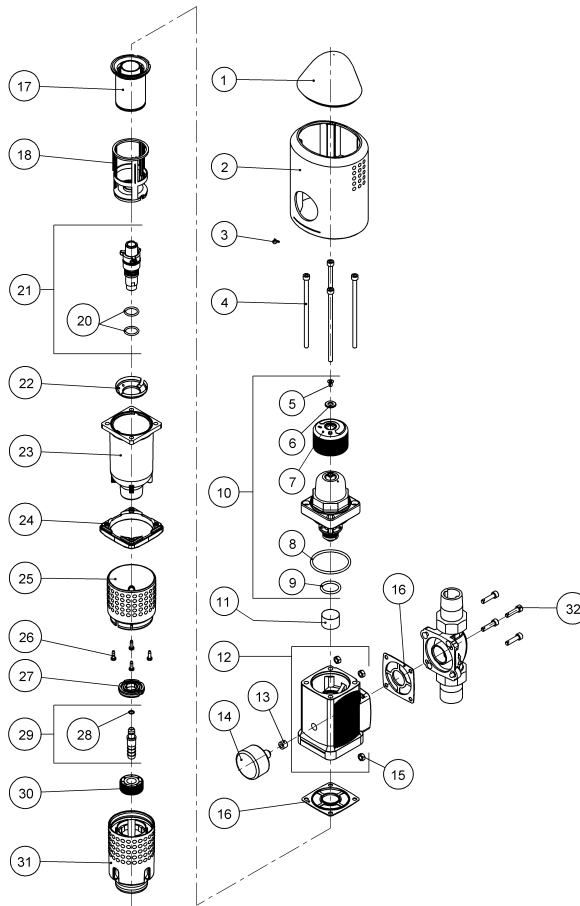
1x flangia di orientabile JQE $1\frac{1}{2}$ " o 2" con attacco a baionetta e collegamenti a vite.

9.5 Accessori

- JUDO QUICKSET JQR (Numero ordine 8250041). Per il collegamento in serie di due apparecchi, ad es. gruppo filtro riduttore e impianto per il trattamento delle acque.
- JUDO Set automatico JAUS (Numero ordine 8170244). Per l'aggiornamento successivo del gruppo filtro riduttore per trasformarlo da manuale ad automatico.

10. Pezzi di ricambio

10.1 JUKO-LF ¾" – 1¼"

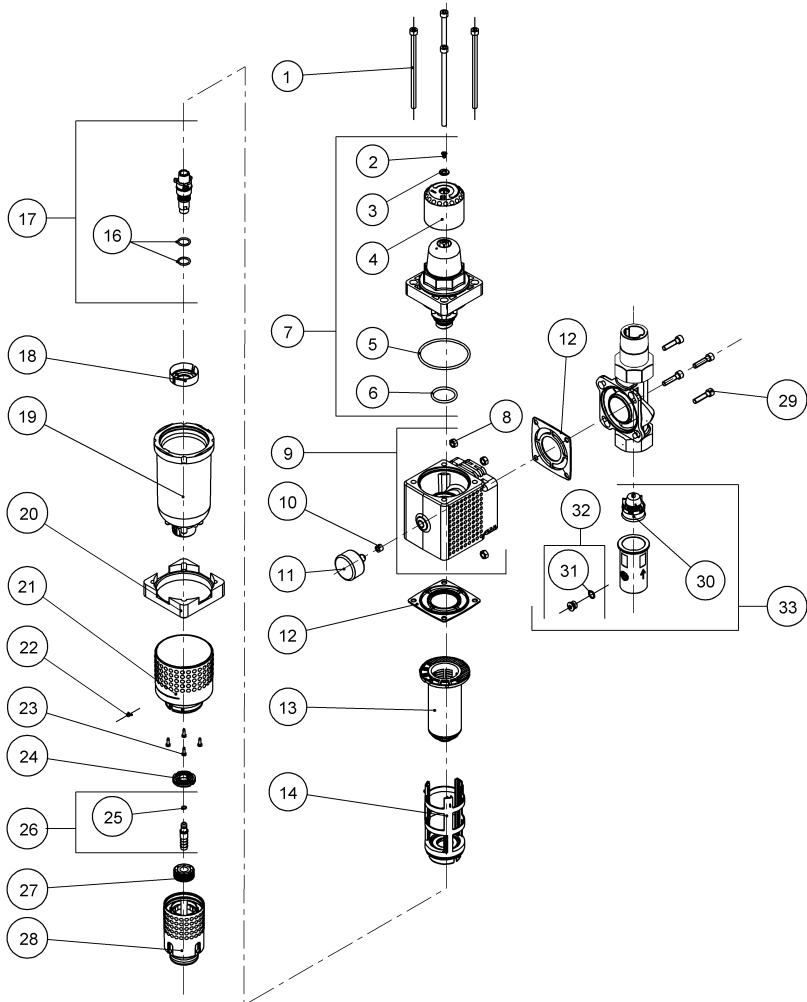


Lista pezzi di ricambio

Set		Numero ordine	VE ¹⁾ per pezzo
1	Elementi contenuti all'interno della confezione		
2	Set guarnizioni con valvola di lavaggio		
3	Cartuccia riduttore di pressione		
4	Filtro e tubo di aspirazione		

1) VE = unità di compensazione

10.2 JUKO-LF 1½" - 2"



Lista pezzi di ricambio

Set		Numero ordine	VE ¹⁾ per pezzo
1	Elementi contenuti all'interno della confezione		
2	Set guarnizioni con valvola di lavaggio		
3	Cartuccia riduttore di pressione		
4	Filtro e tubo di aspirazione		

1) VE = unità di compensazione

11. Servizio clienti



JUDO Wasseraufbereitung GmbH

Postfach 380 • D-71351 Winnenden
 Tel. +49 (0)7195 / 692-0
 e-mail: info@judo.eu • www.judo.eu



JUDO Wasseraufbereitung GmbH • Niederlassung Österreich

Zur Schleuse 5 • A-2000 Stockerau
 Tel. +43 (0)22 66 / 6 40 78 • Fax +43 (0)22 66 / 6 40 79
 e-mail: info@judo-online.at • www.judo.eu



JUDO Wasseraufbereitung AG

Industriestrasse 15 • CH-4410 Liestal
 Tel. +41 (0)61 906 40 50 • Fax +41 (0) 61 906 40 59
 e-mail: info@judo-online.ch • www.judo-online.ch



JUDO Wasseraufbereitung GmbH • Filiaal-Filiale BeNeLux

Laarbeeklaan-Av. du Laerbeek, 72 A1 • 1090 Brussel-Bruxelles
 Tel./Tél. +32 (0)24 60 12 88 • Fax +32 (0)24 61 18 85
 e-mail: info.benelux@judo.eu • www.judo.eu



JUDO France S.à.r.L

76 Rue de la Plaine des Bouchers (Technosud) • F-67100 Strasbourg
 Tel. +33 (0)3 88 65 93 94 • Fax +33 (0)3 88 65 98 49
 e-mail : info@judo.fr • www.judo.fr

Montato dalla ditta:

Tutte le immagini, le misure e i dati relativi alla realizzazione fanno riferimento al giorno della messa in macchina del prodotto. Ci riserviamo quindi di effettuare tutte le modifiche che siano necessarie o funzionali all'evoluzione del prodotto e al progresso tecnologico. Qualsiasi rivendicazione in merito al modello o al prodotto è priva di valore e non ha motivo di esistere.

1702374 • 2012/11